

## 中学校夜間学級(夜間中学)に係るニーズ調査の実施について

義務教育課

### 1 調査の目的

本県において中学校夜間学級(夜間中学)の設置について検討するため、夜間中学のニーズ調査を実施する。

### 2 調査方法

任意によるアンケート調査として、はがき付きアンケート用紙(別添)を日本語版、中国語版、韓国語版の3言語で配付、web回答として日本語版と英語版の2言語を用意。

### 3 配付枚数

20,000枚(日本語15,000枚、中国語・韓国語各2,500枚)

### 4 配付箇所

市町村役場、国際交流施設、就労支援施設、技能実習生関係、日本語教室、フリースクール、ハローワーク、社会福祉施設、自立相談支援機関、公民館、図書館等、およそ500箇所。

### 5 調査期間

令和3年(2021年)11月1日(月)～11月26日(金)



# 「夜間中学」についてのアンケートをしています

## アンケートについて

熊本県では、近くに「夜間中学があったら入学し、勉強したい」と思っている人の声を集めています。アンケートに答えてください。



夜間中学で勉強したい人を知っていたら、このアンケートのことを知らせてください。

## 「夜間中学」とはどんなところですか？

- 夜に授業が行われる中学校の事です。
- 授業料や教科書代は無料です。
- 月曜日から金曜日まで、1日4時間、夕方から夜にかけて昼の中学校と同じ勉強をします。
- 学校の先生が教えます。
- 全ての勉強が終われば、中学校卒業です。

## どんな人が入学できますか？

- 下のどれかにあてはまる人です。
- 様々な理由により中学校を卒業していない人
  - 中学校を卒業はしたけれど、不登校や家庭の事情等であまり学校に行けなかった人
  - 勉強をしたい外国人

キリトリ

郵便はがき

8 6 2 8 7 9 0

料金受取人払郵便

熊本東郵便局  
承認

7378

差出有効期間  
令和3年11月  
1日から  
令和3年11月  
30日まで



熊本市中央区水前寺6丁目18番1号  
熊本県教育庁市町村教育局義務教育課  
夜間中学に関するアンケート調査係 行

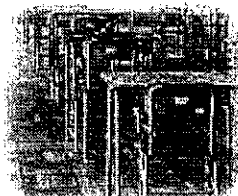
キリトリ

## アンケートは11月26日(金)まで

アンケートに答える方法は、3つあります。

- ① 左側のはがきを切り取りポストに入れる  
この紙のうらの「アンケート」(問1、問2)を読んで  
はがきに答えを書き、切り取ってポストに入れます。  
切手はいりません。
- ② QRコードから答える  
日本語 English  
※熊本県教育委員会HP「夜間中学」からも答えることができます。
- ③ FAXを送る  
うらのはがきに答えを書きます。  
うらをFAXで送ってください。

FAX番号：096-385-6718



【お問合せ先】  
熊本県教育委員会・熊本市教育委員会  
(事務局) 熊本県教育庁市町村教育局  
義務教育課  
電話 096-333-2689

# アンケート

問1 もしもあなたの家の近くに夜間中学があったら、あなたは勉強したいですか。

- ① 勉強したいです。……問2に進んでください
- ② 勉強したくないです。

※問1で②を選んだ人はこれで終わりです。夜間中学について意見があれば、はがきに書いてください。

問2 夜間中学で勉強したいあなたのことについて教えてください。

(1) 夜間中学で勉強したい理由を、①～⑤から選んでください。いくつ選んでもいいです。

- ① 中学校の卒業証書が欲しいからです。
- ② 日本語の読み書きができるようになりたいからです。
- ③ 中学生のとき、あまり勉強することができなかったからです。
- ④ 進学したい、就職したいからです。
- ⑤ その他に理由があります。(理由を、はがきに書いてください)

(2) 何歳ですか。

- ① 13歳～15歳      ② 16歳～19歳      ③ 20代      ④ 30代      ⑤ 40代      ⑥ 50代
- ⑦ 60代      ⑧ 70代以上

(3) 中学校を卒業していますか。

- ① 卒業していません。
- ② 卒業しましたが、あまり学校に行っていません。

(4) 国籍はどこですか。

(5) 今、どこに住んでいますか。

(6) 夜間中学にどうやって行きたいですか。

- ① 車・バイク      ② バス・電車      ③ 自転車・歩いて

(7) 夜間中学への通学時間が、どれくらいであれば行きたいですか。

- ① 30分      ② 31～60分      ③ 61～90分
- ④ 90分以上かかってもいい

(8) 夜間中学に週に何回行くことができますか。

- ① 毎日行ける      ② 週に4日は行ける
- ③ 週に3日は行ける      ④ 週に1日、2日は行ける

## 夜間中学アンケートの答え

左のアンケートを読んで、番号や言葉で答えてください。

問1	
問2	(1)理由 ----- ↑ ⑤を選んだら、理由を言葉で書いてください
	(2)年齢
	(3)中学校の卒業
	(4)国籍      国の名前
	(5)住んでいるところ      市・町・村
	(6)学校に行く方法
	(7)時間
	(8)何回行けますか

夜間中学について、意見があれば書いてください。

# 正在进行关于「夜间中学」的问卷调查

## 关于问卷调查

熊本县正在调查关于如果存在夜间中学的话，想去上学和学习的人的意见。请回答调查问卷。



如果你有认识想在夜间中学学习的人，请转告他（她）这个问卷调查。

### 「夜间中学」是怎样的地方？

- 在晚间进行教学的中学。
- 学费和教科书免费。
- 星期一至星期五，每天利用黄昏至夜晚的4小时，学习和白天教学的中学同样的内容。
- 由学校的老师教学。
- 完成所有的学业后，可以拿到中学毕业文凭。

### 什么人可以入学？

符合以下条件者。

- 因为各种原因中学没有毕业的人。
- 虽然中学毕业了，但是因为不去学校或家庭的原因基本没有学习。
- 想学习的外国人。

### 问卷调查回答截止11月26日(星期五)

回答方法有以下三种。

- ① 使用左侧的明信片，通过邮局邮寄。  
阅读背面的「问卷调查」(问1、问2)，把答案写在明信片上邮寄。无需贴邮票。

- ② 扫码回答

日语



英语



※从熊本县教育委员会官网的「夜间中学」也能回答。

- ③ 用传真机 FAX

把答案在背面的明信片上，并把背面用传真机 FAX。



传真号码：096-385-6718

郵便はがき

862-8790

料金受取人払郵便

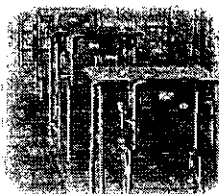
熊本東郵便局  
承認

7376

差出有効期間  
令和3年11月  
1日から  
令和3年11月  
30日まで



熊本市中央区水前寺6丁目18番1号  
熊本県教育庁市町村教育局義務教育課  
夜間中学に関するアンケート調査係  
行



【问询处】

熊本县教育委员会・熊本市教育委员会  
(事務局)熊本县教育厅义务教育课  
电话 096-333-2689

# 问卷调查

问1 如果你家附近有夜间中学,你想去学习吗?

- ① 想去学习。……………前往问2
- ② 不想去学习。

----- \* 问1 选择②的人在此回答结束。如果有关于夜间中学的想法,请写在明信片上。 -----

问2 请告诉我们你为什么想去夜间中学学习?

(1) 请从①~⑤中选择想去夜间中学学习的理由。选择条数随意。

- ① 想要中学毕业证书。
- ② 希望能够用日语读写。
- ③ 读中学时,几乎没有学习。
- ④ 希望升学、希望就职。
- ⑤ 有其他理由。(请把理由写在明信片上)

(2) 你的年龄?

- ① 13 ~ 15 岁    ② 16 ~ 19 岁    ③ 20 多岁    ④ 30 多岁    ⑤ 40 多岁    ⑥ 50 多岁
- ⑦ 60 多岁    ⑧ 70 岁以上

(3) 中学毕业了吗?

- ① 没毕业。
- ② 毕业了,但几乎没有去上学。

(4) 你的国籍?

(5) 现在的住址?

(6) 希望用什么交通手段去夜间中校?

- ① 汽车·摩托车    ② 巴士·电车    ③ 自行车·步行

(7) 去夜间中校上学所需的时间,以下哪种能够接受?

- ① 30 分钟    ② 31 ~ 60 分钟    ③ 61 ~ 90 分钟
- ④ 90 分钟以上也可以

(8) 夜间中学一周能去几次?

- ① 每天    ② 一周4次
- ③ 一周3次    ④ 一周1、2次

## 夜间中学问卷调查回答

阅读左边的问题, 填备选号码或用文字记述回答。

问1	
问2	(1) 理由 ----- ↑ 如果选择⑤, 请用文字写出理由
	(2) 年龄
	(3) 关于中学毕业
	(4) 国籍                      国名
	(5) 住址    市·町·村
	(6) 交通手段
	(7) 所需时间
	(8) 到校次数

关于夜间中学的意见和想法:

# 「야간 중학교」에 대해 설문을 하고 있습니다.

## 설문지에 대해

구마모토현에서는 가까운 곳에 「야간 중학교」가 있으면 입학하고 공부하고 싶다. 라고 생각하는 분들의 의견을 모으고 있습니다. 설문지에 답변해 주시기 바랍니다.



야간 중학교에서 공부하고 싶은 분에게 이 설문지를 알려주시기 바랍니다.

### 「야간 중학교」란 어떤 곳인가요??

- 밤에 수업하는 중학교를 말합니다.
- 수업료나 교과서는 무료로 제공합니다.
- 월요일에서 금요일까지 1일 4시간 저녁부터 밤에 걸쳐 중학교 과정의 공부를 합니다.
- 학교 선생님이 가르칩니다.
- 모든 공부 과정을 마치면 중학교를 졸업한 것과 같습니다.

### 어떤 분이 입학할 수 있습니까?

- 아래와 같은 내용에 해당하는 분입니다.
- 여러 가지 이유로 중학교를 졸업하지 못한 분
  - 중학교를 졸업했으나, 등교 거부나 가정의 사정 등으로 학교에 다니지 못한 분
  - 공부하고 싶은 외국인

### 설문지는 11월 26일 (금) 까지

설문지에 답변하는 방법은 3 가지입니다.

- ① 원측 엽서를 잘라 우체통에 넣어주세요.  
뒷면 「설문지」(문1, 문2)를 읽고 엽서에 답변을 기입한 후, 엽서를 잘라 우체통에 넣어주세요.  
우표는 필요 없습니다.

#### ② QR 코드로 답변

일본어



영어



※구마모토현 교육위원회 HP 「야간 중학교」에서도 답변이 가능합니다.

#### ③ FAX 송부

뒷면 엽서에 답변을 기입합니다.  
뒷면을 FAX 로 보내주세요.



FAX 번호 : 096-385-6718

자 룻 선

郵便はがき

8628790

熊本市中央区水前寺6丁目18番1号

熊本県教育庁市町村教育局義務教育課

夜間中学に関するアンケート調査係 行



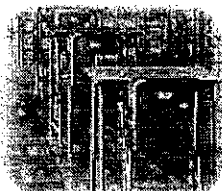
料 金 受 取 人 払 郵 便

熊本東郵便局 承認

7377

差出有効期間  
令和3年11月  
1日から  
令和3年11月  
30日まで

자 룻 선



【문의】  
구마모토현 교육위원회 · 구마모토시 교육위원회  
(사무국) 구마모토현 교육청 의무교육과  
전화 096-333-2689

# 설문지

문 1 만약에 당신 집 근처에 야간 중학교가 있다면 당신은 공부하고 싶습니까?

- ① 공부하고 싶다. . . . . 질문 2 번으로
- ② 공부하고 싶지 않다.

---- ※질문 1 에서 ②를 선택한 분은 이것으로 끝입니다. 야간 중학교에 대한 의견이 있으면 옆서에 적어주세요. ----

문 2 야간 중학교에서 공부하고 싶은 분에 대해 알려주세요.

( 1 ) 야간 중학교에서 공부하고 싶은 이유를 ① ~ ⑤에서 선택해 주세요. 다수 선택해도 됩니다.

- ① 중학교 졸업증서를 수여하고 싶습니다.
- ② 일본어를 쓰고 읽을 수 있게 되고 싶습니다.
- ③ 중학교 때 학교에 자주 가지 않았기에 공부를 하지 못했습니다.
- ④ 진학, 취직하고 싶기 때문입니다.
- ⑤ 다른 이유가 있습니다. ( 이유를 옆서에 써주세요. )

( 2 ) 몇 살입니까?

- ① 13 ~ 15 세    ② 16 ~ 19 세    ③ 20 대    ④ 30 대    ⑤ 40 대    ⑥ 50 대    ⑦ 60 대
- ⑧ 70 대 이상

( 3 ) 중학교를 졸업하셨습니다?

- ① 졸업하지 않았습니다.
- ② 졸업했지만, 별로 학교에는 가지 않았습니다.

( 4 ) 국적은 어디입니까?

( 5 ) 지금 어디서 살고 있습니까?

( 6 ) 야간 중학교에 어떻게 가고 싶습니까?

- ① 자동차·오토바이    ② 버스·전차
- ③ 자전거·걸어서

( 7 ) 야간 중학교까지 가는 시간이 어느 정도 걸린다면 가겠습니까?

- ① 30 분    ② 31 ~ 60 분    ③ 61 ~ 90 분
- ④ 90 분 이상 걸려도 괜찮다.

( 8 ) 야간 중학교에 주 몇 번 정도 갈 수 있습니까?

- ① 매일                  ② 주 4 일
- ③ 주 3 일                ④ 주 1~2 일

## 야간 중학교 설문지 답변

왼쪽 설문지를 읽고 대답해 주시기 바랍니다.

문 1															
문 2	<p>( 1 ) 이유</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: right; font-size: small;">! ②를 선택한 분을 이유를 기입해 주세요</p>														
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">( 2 ) 연령</td> <td style="width: 30%;"></td> </tr> <tr> <td>( 3 ) 중학교 졸업</td> <td></td> </tr> <tr> <td>( 4 ) 국적</td> <td style="text-align: center;">국가명</td> </tr> <tr> <td>( 5 ) 거주지</td> <td style="text-align: right;">시정촌</td> </tr> <tr> <td>( 6 ) 학교에 가는 방법</td> <td></td> </tr> <tr> <td>( 7 ) 시간</td> <td></td> </tr> <tr> <td>( 8 ) 몇 번 정도 갈 수 있습니까?</td> <td></td> </tr> </table>	( 2 ) 연령		( 3 ) 중학교 졸업		( 4 ) 국적	국가명	( 5 ) 거주지	시정촌	( 6 ) 학교에 가는 방법		( 7 ) 시간		( 8 ) 몇 번 정도 갈 수 있습니까?	
( 2 ) 연령															
( 3 ) 중학교 졸업															
( 4 ) 국적	국가명														
( 5 ) 거주지	시정촌														
( 6 ) 학교에 가는 방법															
( 7 ) 시간															
( 8 ) 몇 번 정도 갈 수 있습니까?															

야간 중학교에 대한 의견이 있으면 기입해 주세요.